

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: 2019/2020**

<b>Identificación y características de la asignatura</b>			
Código	500690	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Del latín a las lenguas romances		
Denominación (inglés)	From Latin to Romance Languages		
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	7º	Carácter	Optativa
Módulo	Optativo		
Materia	Latín		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Francisco Javier Tovar Paz	254	fjtovar@unex.es	<a href="http://www.campusvirtual.unex.es">www.campusvirtual.unex.es</a>
Área de conocimiento	Filología Latina		
Departamento	Ciencias de la Antigüedad		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
<b>Competencias*</b>			
<b>COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES</b>			
<p>CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CG12 - Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.</p>			
<b>COMPETENCIAS TRANSVERSALES:</b>			
<p>CT3 - Capacidad de análisis y de síntesis.</p> <p>CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía</p>			
<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:</b>			
<p>CE4 - Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.</p> <p>CE13 - Conocimiento de las técnicas, corrientes teóricas y métodos del análisis lingüístico.</p>			
<b>Contenidos</b>			
<b>Breve descripción del contenido*</b>			
Estudio de la historia de la lengua latina, en sus aspectos fonético, morfológico y sintáctico, hasta su desintegración en las distintas lenguas romances, aplicado fundamentalmente a			

\* Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

la mejor comprensión de la formación y evolución de las lenguas romances (francés, portugués, castellano, gallego, catalán, etc.).

### Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Concepto y Fuentes del Latín Vulgar.  
 Contenidos del tema 1: Definición y límites cronológicos de la disciplina. Análisis de la tipología de sus fuentes.

Actividades prácticas: Análisis de textos.

Denominación del tema 2: Rasgos fonéticos.  
 Contenidos del tema 2: Evolución de los rasgos fonéticos.

Actividades prácticas: Análisis de textos.

Denominación del tema 3: Rasgos morfológicos.  
 Contenidos del tema 3: Evolución de los rasgos morfológicos.

Actividades prácticas: Análisis de textos.

Denominación del tema 4: Rasgos sintácticos  
 Contenidos del tema 4: Evolución de los rasgos sintácticos.

Actividades prácticas: Análisis de textos.

Denominación del tema 5: Rasgos léxicos.  
 Contenidos del tema 5: Distribución geográfica del Latín Vulgar.

Actividades prácticas: Análisis de textos.

### Actividades formativas\*

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	28	12						16
2	40	12					1	27
3	30	12					1	17
4	20	10						10
5	30	12					1	17
<b>Evaluación**</b>	2	2						
<b>TOTAL ECTS</b>	150	60					3	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes\*

- Exposición oral del profesor: explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los diversos temas del programa de la asignatura, mediante la fórmula de la lección magistral. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias, diapositivas y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos.

- Estudio de casos: análisis intensivo y completo de un hecho, problema o suceso real con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, en ocasiones, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución.

- Resolución de problemas: búsqueda de las soluciones correctas ante determinados problemas mediante el debate, la reflexión, la ejercitación de rutinas, la aplicación de

\*\* Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Se utiliza como complemento de la lección magistral.

- Aprendizaje orientado a trabajos o proyectos: realización por parte de los estudiantes de trabajos o proyectos en un tiempo determinado mediante la planificación, diseño y realización de una serie de actividades, y todo ello a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos y del uso efectivo de recursos.

- Tutorización: atención personalizada al estudiante en las que el profesor-tutor atiende, facilita y orienta a uno o varios estudiantes en todos los aspectos del proceso formativo.

- Aprendizaje autónomo: consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto.

- Evaluación: Realización por parte del alumno, al final del curso o en el transcurso del mismo, de algún tipo de prueba previamente planificada.

### Resultados de aprendizaje\*

- . Realización exitosa de los exámenes y trabajos de las distintas asignaturas.
- . Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua latina.
- . Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios en sus distintas modalidades.

### Sistemas de evaluación\*

#### SISTEMA GENERAL DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas de la materia de LATÍN del Grado de Lenguas y Literaturas Modernas-Portugués, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para la asignatura DEL LATÍN A LAS LENGUAS ROMANCES:

-Evaluación de pruebas de desarrollo escrito (70%)

-Evaluación de trabajos y proyectos (20%)

-Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula (10%)

#### SISTEMA ESPECÍFICO DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

**Evaluación de pruebas de desarrollo escrito:** Comentario lingüístico de un texto de latín vulgar y argumentación teórica de los fenómenos detectados en el comentario (**70 %**).

**Evaluación de trabajos y proyectos:** Realización de un trabajo (traducción y comentario de un texto latino determinado) y exposición pública en horario lectivo, incluidas otras exposiciones.

**Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula:** asistencia regular a clase, con participación activa en los debates de clase.

#### Prueba final alternativa

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema

de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura. En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua.

La prueba de evaluación continua consistirá en un comentario lingüístico de un texto de latín vulgar en el que se valorará como conjunto (100% de la nota) la identificación y descripción de la fuente, la identificación del o los rasgos lingüísticos del texto, la explicación de esos rasgos y de los fenómenos detectados en español o cualquiera de las lenguas romances.

### **CRITERIOS ESPECÍFICOS DE EVALUACIÓN:**

#### Evaluación de pruebas de desarrollo escrito:

Se valorarán los siguientes aspectos del comentario técnico propio de la asignatura:

1. Identificación de la fuente y descripción de ésta.
2. Identificación del rasgo o de los rasgos lingüísticos del texto objeto de comentario.
3. Desglose teórico sobre el rasgo.
4. Explicación del fenómeno en español o cualquiera de las lenguas romances.

#### Evaluación de trabajos y proyectos:

Se valorarán los siguientes aspectos:

1. Selección de autor, obra, pasaje y motivo objeto de análisis.
2. Estructura y ecdótica del texto.
3. Originalidad y asociación con las lenguas romances y la cultura actual.

#### Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula:

Se valorará la asistencia regular a clase, con participación activa en los debates, haciendo preguntas, exponiendo dudas, realizando objeciones, proponiendo soluciones a las cuestiones planteadas por el profesor o por los compañeros, ofreciéndose como voluntario para la resolución de los aspectos comentados, etc.

### **Bibliografía (básica y complementaria)**

#### **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

- M. BANNIARD, *Viva voce: Communication écrite et communication oral du IVe au IXe siècles en Occident Latin*, Paris 1992.
- M. C. DÍAZ Y DÍAZ, *Antología del latín vulgar*, Madrid 1962 (reeditado).
- C. H. GRANDGENT, *Introducción al Latín Vulgar*, Madrid 1970.
- J. HERMAN, *El latín vulgar*, Barcelona 1997.
- R. PALMER, *Introducción al latín*, Barcelona 1984.
- V. VÄÄNANEN, *Introducción al Latín Vulgar*, Madrid 1985.

#### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

**(conforme a los depósitos de la Biblioteca Central de la UEx en Cáceres; una bibliografía más detallada se ofrecerá o al finalizar cada tema o deberá ser solicitada al profesor. También deben consultarse los capítulos específicos de la bibliografía general indicada en un epígrafe previo)**

### Otros recursos y materiales docentes complementarios

- Empleo de las **Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC)** aplicadas a la filología latina.
- Uso de **Internet** para enseñar al alumno a localizar recursos bibliográficos específicos aplicados a la filología latina (Bibliotecas más importantes, descarga de textos antiguos digitalizados, etc.).
- Empleo de **recursos audiovisuales** para la proyección de alguna película con contenidos relacionados con la asignatura.
- Empleo de **Pizarra digital** para el análisis y comentario de los textos.